

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 398/81 of 9 February 1981 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway 1**
- Commission Regulation (EEC) No 399/81 of 17 February 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 10
- Commission Regulation (EEC) No 400/81 of 17 February 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 12
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 401/81 of 13 February 1981 on arrangements for imports into France, Italy and the United Kingdom of certain textile products originating in the People's Republic of China 14**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 402/81 of 17 February 1981 re-introducing the levying of the customs duties applicable to antibiotics, other than tetracycline, falling under heading No ex 29.44 of the Common Customs Tariff, originating in China and benefiting from the tariff preferences provided for by Council Regulation (EEC) No 3322/80 16**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 398/81

of 9 February 1981

laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Norway

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 103 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community and the Kingdom of Norway have concluded a Fisheries Agreement⁽¹⁾ under which the two parties have agreed to consult annually on the management of joint stocks and on reciprocal fishing possibilities;

Whereas it was not possible to adopt before 31 December 1980 definitive rules for fishing by Norwegian vessels in the Community fisheries zone in accordance with the conclusions of the consultations which took place;

Whereas in order to avoid too long an interruption of reciprocal fishing by vessels of the two parties in the fisheries zone of the other, the two parties have agreed on reciprocal interim arrangements; whereas it is, therefore, necessary that the Community adopt immediately interim rules authorizing fishing by Norwegian vessels in the Community fisheries zone with effect from 29 January 1981 until 31 March 1981;

Whereas it is necessary therefore to adopt these interim measures on the basis of Article 103 of the Treaty;

Whereas the Agreement of 19 December 1966 between Denmark, Norway and Sweden on mutual access to fishing in Skagerrak and Kattegat provides that each party shall grant access to fishing by vessels of the other parties within its fishing zone in Skagerrak and part of Kattegat seawards of four nautical miles from the base-lines;

Whereas the Fishery Agreement of 1964 between the United Kingdom and Norway provides that Norwegian vessels are authorized to fish for dogfish and basking shark in certain areas between six and 12 nautical miles from the base-lines of the United Kingdom,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Fishing by vessels flying the flag of Norway in the 200-mile zone of the Member States in the North Sea, Skagerrak, Kattegat, the Baltic Sea, the Labrador Sea, Davis Strait, Baffin Bay and the Atlantic Ocean north of 43°N shall be authorized during the period 29 January to 31 March 1981 for the species mentioned in Annex I within the geographical and quantitative limits laid down therein and in accordance with the conditions laid down in this Regulation.

2. Fishing authorized under paragraph 1 shall be limited to the parts of the 200-mile fishing zone lying seawards of 12 nautical miles from the base-lines from which the territorial seas of Member States are measured with the following exceptions:

- (a) fishing in the Skagerrak is allowed seawards of four nautical miles from the base-lines of Denmark;
- (b) fishing for dogfish and basking shark is allowed in the areas defined in Annex II.

3. Notwithstanding paragraph 1, unavoidable by-catches of a species for which no quota is established in a zone shall be permitted within the limits fixed in the conservation measures in force in the zone concerned.

⁽¹⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 47.

4. By-catches in a given zone of a species for which a quota is established in that zone shall be counted against the quota concerned.

Article 2

1. Vessels fishing under the quotas established in Article 1 shall comply with the conservation and control measures and all other provisions governing fishing in the zones referred to in that Article.

2. Vessels referred to in paragraph 1 shall keep a log-book in which the information set out in Annex III is to be entered.

3. Vessels referred to in paragraph 1, except those fishing in ICES division III a), shall forward to the Commission the information set out in Annex IV. This information is to be forwarded according to the rules set out in this Annex.

4. The registration letters and numbers of the vessels referred to in paragraph 1 must be clearly marked on the bow of the vessel on both sides.

Article 3

1. Fishing within ICES sub-area XIV and division V a) and NAFO sub-area 1, under the quotas established in Article 1, shall be subject to the holding on board of a licence issued by the Commission on behalf of the Community and to the observance of the conditions set out in the licence.

2. Fishing within all other ICES areas with vessels over 200 GRT under the quotas established in Article 1 shall be subject to the holding on board of a licence issued by the Commission on behalf of the Community and to the observance of the conditions set out in the licence.

3. The delivery of licences for the purpose of paragraph 1 shall be subject to the condition that the number of licences shall not exceed:

- 13 for fishing Greenland halibut,
- 26 for fishing northern deep-water prawn (*Pandalus borealis*) within ICES sub-area XIV and division V a) and in NAFO sub-area 1.

However, the number of vessels fishing simultaneously for northern deep-water prawn may not exceed:

- 14 as an average calculated per month for the whole year, the maximum being 19 vessels per month, in NAFO sub-area 1,
- nine as an average calculated per month for the whole year, the maximum being 15 vessels per month, in ICES sub-area XIV and division V a).

4. The Commission shall deliver licences for fishing referred to in paragraph 2 to all vessels for which a licence is requested by Norwegian authorities.

5. Each licence shall be valid for one vessel only. When two or more vessels are taking part in the same fishing operation, each vessel shall be in possession of a licence.

6. Licences referred to in paragraph 1 may be cancelled with a view to the issue of new licences. The cancellation shall take effect from the date of the surrender of the licence to the Commission.

7. In the event that there has been failure to comply with obligations laid down in this Regulation, the licence will be withdrawn.

8. No licence shall be issued for a period of maximum 12 months to vessels in respect of which the obligation laid down in this Regulation have not been observed.

9. Licences issued in pursuance of Regulation (EEC) No 1717/80⁽¹⁾ and valid on 31 December 1980, shall remain valid until 28 February 1981 at the latest, if so requested by the Norwegian authorities.

10. The provisions of paragraph 2 shall apply from the 60th day following that of publication of this Regulation in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 4

When an application for a licence is submitted to the Commission, the following information shall be supplied:

- (a) name of the vessel;
- (b) registration number;
- (c) external identification letters and numbers;
- (d) port of registration;
- (e) name and address of the owner or charterer;
- (f) gross tonnage and overall length;
- (g) engine power;
- (h) call sign and radio frequency;
- (i) intended method of fishing;
- (j) intended area of fishing;
- (k) species for which it is intended to fish;
- (l) period for which a licence is requested.

Article 5

Fishing for the quotas referred to in Article 1 for blue ling, ling, tusk and Greenland halibut is only allowed by use of the method commonly known as 'long-lining'.

⁽¹⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1980, p. 9.

Article 6

The use of trawls and of purse seines for catching pelagic species shall be prohibited in Skagerrak from Saturday midnight to Sunday midnight.

the Commission of the name of the vessel involved and of any action they have taken.

Article 7

The competent authorities of the Member States shall take appropriate steps, including the regular inspection of vessels, to ensure the enforcement of this Regulation.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 8

Where an infringement is duly found to have taken place, the Member States shall, without delay, inform

It shall apply during the period 29 January to 31 March 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 February 1981.

For the Council

The President

G. BRAKS

ANNEX I

Fishing quotas

Species	Area within which fishing is authorized	Quantity (tonnes)
Mackerel	ICES IV and Skagerrak	3 000
	ICES VI a) ⁽¹⁾ , VII d), e), f), h)	20 000
Sprat	ICES IV	60 000
	Skagerrak ⁽²⁾	5 500 ⁽³⁾
Cod	ICES IV	5 000
	Skagerrak ⁽²⁾	250 ⁽³⁾
Haddock	ICES IV	3 000
	Skagerrak ⁽²⁾	150 ⁽³⁾
Saithe	ICES IV and Skagerrak ⁽²⁾	10 000
Whiting	ICES IV	3 500
	Skagerrak ⁽²⁾	200 ⁽³⁾
Plaice	ICES IV	250
	Skagerrak ⁽²⁾	100 ⁽³⁾
Sandeel, Norway pout/blue whiting	ICES IV	25 000 ⁽⁴⁾
Blue whiting	ICES II, VI a) ⁽¹⁾ , VI b), VII ⁽⁵⁾ , XIV	50 000
Blue ling	ICES IV, VI, VII	500 ⁽⁶⁾
Ling	ICES IV, VI, VII	7 500 ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
Ling, tusk	ICES IV, VI, VII	2 500 ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
Dogfish	ICES IV, VI, VII	3 000 ⁽⁸⁾
Basking shark ⁽⁹⁾	ICES IV, VI, VII	400 ⁽⁸⁾
Porbeagle	ICES IV, VI, VII	500
Northern deep-water prawn (<i>Pandalus borealis</i>)	NAFO 1 ⁽¹⁰⁾	500
	ICES XIV, V	1 500 ⁽¹¹⁾
Greenland halibut	ICES XIV, V	300 ⁽¹²⁾
	NAFO 1	300 ⁽¹²⁾
Other species	ICES IV	2 500

⁽¹⁾ North of 56°30'N.

⁽²⁾ Limited in the west by a line drawn from the lighthouse of Hanstholm to the lighthouse of Lindesnes and in the south by a line drawn from Skagen lighthouse to the lighthouse of Tistlarna and from there to the nearest coast of Sweden.

⁽³⁾ To be reduced by the quantities taken outside the EEC fishing zone.

⁽⁴⁾ Of which sandeel alone no more than 25 000 tonnes or Norway pout and blue whiting together no more than 20 000 tonnes.

⁽⁵⁾ West of 12°W.

⁽⁶⁾ Of which a by-catch of 20 % of cod per vessel per trip is permitted in ICES divisions VI and VII. This total by-catch in ICES divisions VI and VII shall not exceed 150 tonnes of cod and 350 tonnes of other demersal species.

⁽⁷⁾ These quotas are interchangeable up to 1 000 tonnes.

⁽⁸⁾ This quota does not include catches taken in the areas defined in Annex II.

⁽⁹⁾ Basking shark liver.

⁽¹⁰⁾ South of 68°N.

⁽¹¹⁾ Experimental fishery only.

⁽¹²⁾ By-catch of halibut may not exceed 10 %.

*ANNEX II***Zone between six and 12 nautical miles from the base-lines of the territorial sea of the United Kingdom**

- (a) Fishing for dogfish : the areas extending from a line due west of Ard an Runair (North Uist) northwards to a line due east of Start Point (Orkney) including the areas around the Flannan Islands, the Shetland Islands and Fair Isle and the off-lying islands of the St. Kilda Group, North Rona and Sulisker, Sule Skerry and Stack Skerry ;
- (b) Fishing for basking sharks : the same areas as for dogfish and also the area between a line due west of the Mull of Oa (Islay) and a line due west of Ard an Runair.

ANNEX III

- 1. The following details are to be entered in the log-book after each haul when fishing within the 200-nautical-mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by exclusive Community rules on fisheries :
 - 1.1. the quantity (in kg) of each species caught ;
 - 1.2. the date and the time of the haul ;
 - 1.3. the geographical position in which the catches were made ;
 - 1.4. the fishing method used.
 - 2. The following log-book has to be used when fishing within NAFO sub-area 1 and ICES sub-area XIV and V.
-

ANNEX IV

1. The information to be transmitted to the Commission and the timetable for its transmission are as follows :
 - 1.1. On each occasion the vessel enters :
 - 1.1.1. the 200-nautical mile fishing zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by the fisheries jurisdiction of these Member States ;
 - 1.1.2. that part of sub-zones 0 and 1 as defined by the Convention on Future Multilateral Cooperation in the North West Atlantic Fisheries situated in the jurisdiction of Denmark or Canada :
 - (a) the information specified under point 1.4 below ;
 - (b) the quantity (in kg) of each species of fish in the hold ;
 - (c) the date and NAFO sub-zone or ICES division within which the captain intends to commence fishing.

Where the fishing operations necessitate more than one entry into the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 on a given day one communication shall suffice on first entry.
 - 1.2. On each occasion the vessel leaves :
 - 1.2.1. the zone referred to under 1.1.1 :
 - (a) the information specified under point 1.4 below ;
 - (b) the quantity (in kg) of each species of fish in the hold ;
 - (c) the quantity (in kg) of each species caught since the previous transmission ;
 - (d) the ICES division or NAFO sub-zone in which the catches were taken ;
 - (e) the quantity (in kg) of each species transferred to other vessels since the vessel entered the zone and the identification of the vessel to which the transfer was made ;
 - (f) the quantity (in kg) of each species landed in a port of the Community since the vessel entered the zone ;
 - 1.2.2. the zone referred to under 1.1.2 after notification at least 48 hours before the vessel leaves, the information referred to under (a), (b), (c), (d), (e) and (f) ;
 - (g) the quantity (in kg) of discards specified by species since the previous transmission.
 - 1.3. At weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 :
 - (a) the information specified under point 1.4 below ;
 - (b) the quantity (in kg) of each species caught since the previous transmission ;
 - (c) the ICES division or NAFO sub-zone in which the catches were made.
 - 1.4.
 - (a) the name, call sign, identification numbers and letters of the vessel and the name of its master ;
 - (b) the licence number if the vessel is under licence ;
 - (c) the serial number of the message ;
 - (d) identification of the type of message ;
 - (e) the date, the time and the geographical position of the vessel.

- 2.1. The information specified under point 1 shall be transmitted to the Commission of the European Communities in Brussels (telex address 24189 FISEU-B) via one of the radio stations listed under point 3 below and in the form specified under point 4.
- 2.2. If it is impossible for reasons of *force majeure* for the message to be transmitted by the vessel, it may be transmitted on the vessel's behalf by another vessel.

3. <i>Name of radio station</i>	<i>Call sign of radio station</i>
Skagen	OXF
Blåvand	OXB
Rønne	OYE
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Scheveningen	PCH
Oostende	OST
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Oban	GNE
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Prins Christians Sund	OZN
Julianehåb	OXF
Godthåb	OXI
Holsteinsborg	OYS
Godhavn	OZM
Thorshavn	OXJ
Velferdsstasjon Færingerham	22239
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA

} Central Godhåb

4. Form of communications

The information specified under point 1 concerning the fishing operations in the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 shall contain the following elements, which shall be given in the following order :

- name of vessel,
- call sign,
- external identification letters and numbers,
- serial number of the message for the voyage in question,
- indication of the type of message according to the following code :
 - message — when entering one of the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 : IN,
 - message — when leaving one of the zones referred to under 1.1.1 and 1.1.2 : OUT,
 - weekly message : WKL,

- the geographical position,
 - the ICES division or NAFO sub-zone in which fishing is expected to commence,
 - the date on which fishing is expected to commence,
 - the quantity in kg of each species of fish in the hold using the code mentioned in point 5,
 - the ICES division or NAFO sub-zone in which the catches were made,
 - the quantity (in kg) of each species transferred to other vessels since the previous transmission,
 - the name and call sign of the vessel to which the transfer was made,
 - the quantity (in kg) of each species landed in a port of the Community since the previous transmission,
 - the name of the master,
 - the quantity (in kg) of each species discarded since the previous transmission using the code mentioned in point 5 only in the case of fisheries operations in the zones referred to under 1.1.2.
5. The code to be used to indicate the quantities of fish on board as mentioned in point 4 above :
- A. Deep-water prawn (*Pandalus borealis*),
 - B. Hake (*Merluccius merluccius*),
 - C. Greenland halibut (*Reinhardtius hippoglossoides*),
 - D. Cod (*Gadus morrhua*),
 - E. Haddock (*Melanogrammus aeglefinus*),
 - F. Halibut (*Hippoglossus hippoglossus*),
 - G. Mackerel (*Scomber scombrus*),
 - H. Horse-mackerel (*Trachurus trachurus*),
 - I. Round-nose grenadier (*Coryphaenoides rupestris*),
 - J. Saithe (*Pollachius virens*),
 - K. Whiting (*Merlangus merlangus*),
 - L. Herring (*Clupea harengus*),
 - M. Sandeel (*Ammodytes* sp),
 - N. Sprat (*Clupea sprattus*),
 - O. Plaice (*Pleuronectes platessa*),
 - P. Norway pout (*Trisopterus esmarkii*),
 - Q. Ling (*Molva molva*),
 - R. Other,
 - S. Shrimp (*Penaeidae*),
 - T. Anchovy (*Engraulis encrassicholus*),
 - U. Redfish (*Sebastes* sp),
 - V. American Plaice (*Hypoglossoides platessoides*),
 - W. Squid (*Illex*),
 - X. Yellowtail (*Limanda ferruginea*),
 - Y. Blue Whiting (*Gadus poutassou*).
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 399/81

of 17 February 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 February 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 February 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	47.40
10.01 B	Durum wheat	53.03 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	10.27 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	18.07
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	54.81 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	37.61 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	80.54
11.01 B	Rye flour	28.59
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	95.55
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	85.66

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 400/81

of 17 February 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 February 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 February 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	17.91
10.02	Rye	0	11.70	11.70	11.70
10.03	Barley	0	0	0	6.59
10.04	Oats	0	0	0	9.40
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	11.73	11.73
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	8.76	8.76
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	10.21	10.21

COMMISSION REGULATION (EEC) No 401/81

of 13 February 1981

on arrangements for imports into France, Italy and the United Kingdom of certain textile products originating in the People's Republic of China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3061/79 of 20 December 1979 on common rules for imports of certain textile products originating in China⁽¹⁾, and in particular Article 11 (4) and (5) thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3061/79 lays down the conditions under which quantitative limits may be established; whereas imports into France and Italy of certain textile products specified in the Annex hereto and originating in China have exceeded the level referred to in paragraph 3 of the said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11, China was notified on 30 December 1980, and 15 and 29 January 1981, of a request for consultations; whereas quantitative limits have been placed provisionally on the products in question pending the outcome of those consultations;

Whereas it is desirable to renew for 1981 the provisional quantitative limit established in 1980 by Regulation (EEC) No 2923/80⁽²⁾ for the importation into the United Kingdom of products of category 73 originating in China;

Whereas the products in question exported from China between 1 January 1981 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limits which have been introduced;

Whereas these quantitative limits should not prevent the importation of products covered by them shipped from China before the date of entry into force of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2, importation into France, Italy and the United Kingdom of the categories of products originating in China and specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits given in that Annex.

Article 2

1. Products as referred to in Article 1, shipped from China to France, Italy and the United Kingdom before the date of entry into force of this Regulation and not yet released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a shipment certificate proving that shipment actually took place before that date.

2. All quantities of products shipped from China on or after 1 January 1981 and released for free circulation shall be deducted from the quantitative limits laid down. These provisional limits shall not, however, prevent the importation of products covered by them but shipped from China before the date of entry into force of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until the entry into force of definitive rules adopted following the current consultations.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 345, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 304, 13. 11. 1980, p. 14.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE codes (1981)	Description	Third country	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1981
10	60.02 A	60.02-40	Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, impregnated or coated with artificial plastic materials				
11	60.02 B	60.02-50 ; 60 ; 70 ; 80	Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, other than those of category 10, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	China	F	1 000 pairs	407
18	61.03 B C	61.03-51 ; 55 ; 59 ; 81 ; 85 ; 89	Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs : Men's and boys' woven under garments other than shirts, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	China	I	Tonnes	50
21	61.01 B IV 61.02 B II d)	61.01-29 ; 31 ; 32 61.02-25 ; 26 ; 28	Men's and boys' outer garments : Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Parkas, anoraks, windcheaters, waister jackets and the like, woven, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	China	F I	1 000 pieces	120 137
30 A	61.04 B I	61.04-11 ; 13 ; 18	Women's, girls' and infants' under garments : Women's, girls' and infants' woven pyjamas and night dresses, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	China	F I	1 000 pieces	150 75
36	51.04 B III	51.04-56 ; 58 ; 62 ; 64 ; 66 ; 72 ; 74 ; 76 ; 82 ; 84 ; 86 ; 88 ; 89 ; 93 ; 94 ; 95 ; 97 ; 98	Woven fabrics of man-made fibres (continuous), including woven fabrics of monofil or strip falling within heading No 51.01 or 51.02 : B. Woven fabrics of regenerated textile fibres : Woven fabrics of regenerated textile fibres (continuous) other than those for tyres and those containing elastomeric yarn	China	F	Tonnes	58
73	60.05 A II b) 3	60.05-16 ; 17 ; 19	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other : Track suits of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	China	F UK	1 000 pieces	83 106

COMMISSION REGULATION (EEC) No 402/81

of 17 February 1981

re-introducing the levying of the customs duties applicable to antibiotics, other than tetracycline, falling under heading No ex 29.44 of the Common Customs Tariff, originating in China and benefiting from the tariff preferences provided for by Council Regulation (EEC) No 3322/80

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3322/80 of 16 December 1980 establishing a multi-annual scheme of generalized tariff preferences and its application for 1981 in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom) No 3308/80 of 16 December 1980 on the replacement of the European unit of account by the ECU in Community legal instruments ⁽²⁾,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 (1) of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the Commission, either acting on its own initiative or once a Member State has requested it to do so, shall re-introduce the levying of customs duties on imports of the products in question;

Whereas, in the case of antibiotics, other than tetracycline, falling under heading No ex 29.44 of the Common Customs Tariff, the individual ceiling was

fixed at 1 103 000 ECU; whereas, on 12 February 1981, imports of these products into the Community, originating in China, reached the ceiling in question; whereas Italy has requested that the levying of the customs duties be re-introduced; whereas the customs duties in respect of the products in question must therefore be re-introduced against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 21 February 1981, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3322/80, shall be re-introduced on imports into the Community of the following products originating in China:

CCT heading No	Description
ex 29.44 (NIMEXE codes 29.44-10; 20; 35; 39; 99)	Antibiotics, other than tetracycline

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 February 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 114.

⁽²⁾ OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1.

